

[Text]

[Interpretation]

• 1600

I also question whether, for example, in paragraph (d) we, as a Committee, have the authority to establish a co-ordinating group responsible to Parliament, I believe the term used is "National Pollution Abatement Commission", which would require parliamentary authority for expenditure to investigate, to report and the other things that are suggested. I do not believe that we, as a Committee, should be looking upon this as one of our responsibilities even though much as we want to and believe in it should we be taking this approach.

Mr. Chairman, I would just like to say in conclusion that this amendment goes far beyond the intent of the Bill. I suggest parts of it may be *ultra vires*, I suggest parts of it may not be within the terms of reference which this Committee was given. Finally, I think there are other areas we have no right as private members to be involved in, that is, the expenditure of funds on the part of the government.

**The Chairman:** Mr. Hymmen.

**Mr. Hymmen:** Mr. Chairman, Mr. Orange took most of the words out of my mouth. As I said this morning I thought the amendment was *ultra vires* and I just wish to speak to that. In the first place the Canada Water Act was referred to us for consideration and report. From my reading of the amendment, we are attempting to change the proposed Canada Water Act to an environmental pollution control act with specific reference to the suggested body in paragraph (d).

Mr. Aiken introduced his remarks by saying he took Clause 2(a) out of the preamble to the Bill. However in my reading of the preamble to the Bill it provides for the management of the water resources of Canada by the federal government in co-operation with the provincial government; whereas, his suggested reading of Clause 2(a) puts the total authority in control of the Minister of Energy, Mines and Resources. I feel as does Mr. Orange, that by this amendment we are usurping the prerogative which is the right of the government as far as ministerial arrangements and other things are concerned, and that is way beyond the reference given to us through the Bill referred to us for consideration.

**The Chairman:** Mr. Harding.

**Mr. Harding:** Mr. Chairman, I urge that the Committee have another look at this amend-

Par exemple, dans l'alinéa d), je doute fort qu'en tant que Comité, nous ayons le pouvoir d'établir un groupe de coordination qui soit responsable au Paolement. Je crois qu'on parle d'une «Commission nationale de lutte contre la pollution» qui devrait obtenir l'autorisation du Parlement pour faire des dépenses relatives aux enquêtes, rapports et autres mesures proposées. Je ne crois pas que nous devrions, en tant que Comité, considérer ce domaine comme faisant partie de nos responsabilités quelles que soient nos opinions à ce sujet.

Monsieur le président, je voudrais dire en terminant que cet amendement dépasse de beaucoup l'intention du bill. Certaines parties dépassent peut-être nos pouvoirs, d'autres dépassent peut-être aussi le mandat du Comité et enfin, j'estime qu'il y a d'autres domaines où nous n'avons pas le droit, en tant que simples députés, de nous immiscer, notamment les dépenses de fonds faites par le gouvernement.

**Le président:** Monsieur Hymmen.

**M. Hymmen:** Monsieur le président, M. Orange a dit tout ce que j'avais l'intention de dire. Comme je l'ai dit ce matin, je considérerais que cet amendement dépasse nos pouvoirs et je veux en parler. D'abord, on nous a transmis le texte de la Loi pour l'examiner et en faire rapport. Si j'ai bien compris l'amendement, nous essayons de changer cette Loi proposée pour en faire un élément de contrôle de la pollution du milieu en tenant particulièrement compte de l'organisme proposé à l'alinéa d).

M. Aiken a commencé par dire qu'il avait tiré l'article 2a) du préambule du bill. Si j'ai bien compris le préambule du bill que je viens de lire, il prévoit la gestion des ressources en eau du Canada par le gouvernement fédéral en collaboration avec les gouvernements provinciaux, alors que d'après M. Aiken, l'article 2 a) place toute l'autorité entre les mains du ministre de l'Énergie, des Ressources et des Mines. A l'instar de M. Orange, j'ai l'impression que dans cet amendement, nous usurpons la prérogative qui est un droit du gouvernement, en ce qui concerne les dispositions ministérielles et autres, et il me semble que cet amendement dépasse de beaucoup le mandat qui nous a été confié dans le cadre du bill dont nous sommes saisis présentement.

**Le président:** Monsieur Harding.

**M. Harding:** Monsieur le président, j'insiste pour que le Comité étudie de très près cette